

ČESKÁ NORMA

MDT 614.897.1:687.175:621.936.6:620.17

Září 1995



**OCHRANNÝ ODĚV PRO UŽIVATELE
RUČNÍCH ŘETĚZOVÝCH PIL
Část 1: Zařízení ke zkoušení odolnosti
proti pořezání řetězovou pilou**

**ČSN
EN 38 1-1**

83 2770

Protective clothing for users of hand held chainsaws. Part 1: Test rig for testing resistance to cutting by a chainsaw

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main. Partie 1: Banc d'essai pour les essais de résistance à la coupure par une scie à chaîne

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen. Teil 1: Prüfstand zur Prüfung des Widerstandes gegen Kettensägen-Schnitte

Tato národní norma je identická s EN 381-1:1993 a je vydána se souhlasem

CEN

Rue de Stassart 36

1050 Bruxelles

Belgium.

This national standard is identical with EN 381-1:1993 and is published with the permission of

CEN

Rue de Stassart 36

1050 Bruxelles

Belgium.

Národní předmluva

Citované normy

prEN 381-2 dosud nezavedena

prEN 381-3 dosud nezavedena

prEN 381-4 dosud nezavedena

prEN 381-5 dosud nezavedena

prEN 381-6 dosud nezavedena

prEN 381-7 dosud nezavedena

prEN 381-8 dosud nezavedena

prEN 381-9 dosud nezavedena

ISO 4915:1991 zavedena v ČSN ISO 4915 Textilie. Druhy stehů. Třídění (80 0111)

ISO 3386-1:1986 dosud nezavedena

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČO 025950 - Ing. Jan Šafr

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

Ó Český normalizační institut, 1995

18016

Strana 2

Prázdna strana!

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 381-1
Únor 1993**

MDT 614.897.1:687.175:621.936.6:620.17

Deskriptory: personal protective equipment, work clothing, accident prevention, protective clothing, legs, chain saws, shock resistance, test benches, specifications

OCHRANNÝ ODĚV PRO UŽIVATELE RUČNÍCH ŘETĚZOVÝCH PIL

Část 1: Zařízení ke zkoušení odolnosti proti pořezání řetězovou pilou

Protective clothing for users of hand held chainsaws. Part 1: Test rig for testing resistance to cutting by a chainsaw

Vêtements de protection pour utilisateurs de scies à chaîne tenues à la main. Partie 1: Banc d'essai pour les essais de résistance à la coupure par une scie à chaîne

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen. Teil 1: Prüfstand zur Prüfung des Widerstandes gegen Kettensägen-Schnitte

Tato evropská norma byla organizací CEN přijata 20. 2. 1993. Členové CEN jsou povinni plnit požadavky vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou na vyžádání k obdržení v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, pořízená členem CEN ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámená Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

Strana 4

Obsah	strana
Předmluva	4
0 Úvod	5
1 Předmět normy	5
2 Odkazy na normy	5
3 Termíny a definice	5
3.1 Řetězová pila	5
3.2 Odolnost proti proříznutí	6
3.3 Proříznutí	6
3.4 Čas potřebný k zastavení řetězu	6
3.5 Čas potřebný k zastavení řetězu při volnoběhu	6
3.6 Mezní rychlost řetězu	6
3.7 Prokluzování řetězu	6
3.8 Zanesení řezného ústrojí	6
3.9 Zbrzdění řetězu	6
3.10 Řezná přímka	6
4 Podstata zkoušky	6
5 Zkušební zařízení	7
5.1 Hlavní části zkušebního zařízení	7
5.2 Hnací agregát a spojovací ústrojí	7
5.3 Řezné ústrojí pily	7
5.4 Moment setrvačnosti	8
5.5 Polštářovaná opěra pro kalibrační vzorek	8
6 Kalibrační materiály	9
6.1 Kalibrační vzorky	9
6.2 Kontrola kalibračních vzorků	9
6.3 Jiná kalibrace	9
7 Kalibrace zkušebního zařízení	10
7.1 Úvod	10
7.2 Uvedení zkušebního zařízení do provozu	10
7.3 Čas potřebný k zastavení řetězu při volnoběhu	10
7.4 Měření rychlosti řetězu	10
7.5 Kalibrace materiálem způsobujícím zanesení (vzorky)	10
Obrázky 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 7	11
Příloha A (informativní)	
Dodatečné informace ke kalibračním vzorkům	15
Příloha B (informativní)	
Řezací pokusy do tyče z plastu	16

Předmluva

Tato evropská norma byla připravena komisí CEN/TC 162 „Ochranné pracovní oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN. Tato evropská norma byla připravena na základě pověření CEN Komisí evropských společenství a Evropského sdružení volného obchodu a podporuje základní požadavky Směrnice (směrnic) ES.

Této evropské normě musí být udělen status národní normy buď zveřejněním identického textu nebo jejím schválením k přímému používání do srpna 1993. Do září 1993 musí být zrušeny konfliktní národní normy.

Norma byla schválena a podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC je zavedení této normy závazné pro následující státy: Belgie, Dánsko, Finsko, Francii, Irsko, Island, Itálii, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 5

0 Úvod

Tato evropská norma je částí řady norem, které se týkají osobních ochranných pracovních prostředků, chránících proti rizikům vyplývajícím z používání ručních řetězových pil.

Ochranné pracovní prostředky nemohou poskytnout 100% ochranu proti pořezání ručními řetězovými pilami.

Přesto však zkušenosti ukázaly, že je možné zhotovit ochranné oděvy, které poskytují určitý stupeň ochrany. Ochrany lze dosáhnout různými funkčními principy:

- prokluzování řetězu: při dotyku s vnější stranou ochranného pracovního prostředku řetěz neřeže materiál;
- zanesení rezného ústrojí: vlákna jsou řetězem vtažena do řetězového kola a zablokují pohyb řetězu;
- zbrzdění řetězu: vlákna kladou při řezání vysoký odpor a pohlcují rotační energii a tím snižují rychlost řetězu.

Často je použit více než jeden z těchto principů.

1 Předmět normy

První část této evropské normy stanoví zkušební zařízení ke zjištění odolnosti proti proříznutí osobního ochranného prostředku chránícího proti pořezání ručními řetězovými pilami. V této části je rovněž popsán kalibrační postup.

-- Vynechaný text --